

Amo

Chapter 2

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

לֹא	אַרְבַּעַה	וְעַל-	מוֹאָב	פְּשָׁעֵי	שְׁלֹשָׁה	עַל-	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	1
नहीं	चार	और-के-कारण-	मोआब-के	अपराधों	तीन	के-कारण-	यहोवा-ने	कहा	ऐसे	
H3808	H0702		H4124	H6588	H7969		H3068	H0559	H3541	
		לְשִׂיר:	אֶדוֹם	מֶלֶךְ-	עֲצָמוֹת	שָׂרְפוֹ	עַל-	אֲשִׁיבֶנּוּ		
		को-चूने।	एदोम-के	राजा-	हड्डियाँ	जलाने-उसके	के-कारण-	लौटाऊँगा-उसे		
		H7875	H0123	H4428	H6106	H8313		H7725		

यहोवा यह सब कहता है: "मैं मोआब के लोगों को इनके द्वारा किये गए अपराधों के लिये अवश्य दण्ड दूँगा। क्यों क्योंकि मोआब ने एदोम के राजा की हड्डियों को जलाकर चूना बनाया।

בְּתַרְוֵעָה	מוֹאָב	בְּשָׂאוֹן	וּמַת	הַקְּרִיּוֹת	אַרְמְנוֹת	וְאֶכְלָה	בְּמוֹאָב	אֲשׁ	וְשִׁלַּחְתִּי-	2
में-ललकार	मोआब	में-शीर	और-मरेगा	करीयोंत-के	महल	और-खा-जाएगी	में-मोआब	आग	और-भेजूँगा-	
H8643	H4124	H7588	H4191	H7152	H0759	H0398	H4124	H0784	H7971	
								שׁוֹפָר:	בְּקוֹל	
								नरसिंगे-की।	में-आवाज़	
								H7782		

अतः मैं मोआब में आग लगाऊँगा और वह आग करिय्योत के ऊँचे किलों को नष्ट करेगी। वहाँ भयंकर चिल्लाहट और तुही का घोष होगा, और मोआब मर जाएगा।

פ	יְהוָה:	אָמַר	עִמוֹ	אֶהְרֹג	שָׂרֵיהֶ	וְכָל-	מִקְרָבָה	שׁוֹפֵט	וְהַכְרַתִּי	3
—	यहोवा-ने।	कहा	साथ-उसके	मार-डालूँगा	हाकिमों-उसके	और-सब-	से-बीच-उसके	न्यायी	और-काट-डालूँगा	
	H3068	H0559		H2026	H8269	H3605	H7130	H8199	H3772	

अतः मैं मोआब के राजाओ को समाप्त कर दूँगा और मैं मोआब के सभी प्रमुखों को मार डालूँगा।" यहोवा ने वह सब कहा।

לֹא	אַרְבַּעַה	וְעַל-	יְהוָה	פְּשָׁעֵי	שְׁלֹשָׁה	עַל-	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	4
नहीं	चार	और-के-कारण-	यहूदा-के	अपराधों	तीन	के-कारण-	यहोवा-ने	कहा	ऐसे	
H3808	H0702		H3063	H6588	H7969		H3068	H0559	H3541	
שָׂמְרוּ	לֹא	וְחֻקֵּי	יְהוָה	תּוֹרַת	אֶת-	מֵאֵסָם	עַל-	אֲשִׁיבֶנּוּ		
पालन-किया	नहीं	और-विधियों-उसकी	यहोवा-की	व्यवस्था	को-	तुच्छ-जानने-उनके	के-कारण-	लौटाऊँगा-उसे		
H8104	H3808	H2706	H3068	H8451	H0853			H7725		
			אֶחָרֵיהֶם:	אֲבוֹתָם	הִלְכוּ	אֲשֶׁר-	כְּזַבִּיחָם	וַיִּתְעוּם		
			पहले-उनसे।	पूर्वजों-उनके-ने	पीछे-चले	जिनके-	झूठों-उनके-ने	और-भटकाया-उन्हें		
				H0001	H1980		H3577	H8582		

यहोवा यह कहता है: "मैं यहूदा को उसके द्वारा किये अनेकों अपराधों के लिये अवश्य दण्ड दूँगा। क्यों क्योंकि उन्होंने यहोवा के आदेशों को मानने से इनकार किया। उन्होंने उनके आदेशों का पालन नहीं किया। उनके पूर्वजों ने झूठ पर विश्वास किया और उन झूठी बातों ने यहूदा के लोगों से परमेश्वर का अनुसरण करना छुड़ाया।

פ	יְהוָה:	אַרְמְנוֹת	וְאֶכְלָה	בְּיְהוּדָה	אֲשׁ	וְשִׁלַּחְתִּי	5
—	यरूशलेम-के।	महल	और-खा-जाएगी	में-यहूदा	आग	और-भेजूँगा	
	H3389	H0759	H0398	H3063	H0784	H7971	

इसलिये मैं यहूदा में आग लगाऊँगा और यह आग यरूशलेम के ऊँचे किलों को नष्ट करेगी।"

לֹא	אַרְבָּעָה	וְעַל-	יִשְׂרָאֵל	פְּשָׁעֵי	שְׁלֹשָׁה	עַל-	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	6
नहीं	चार	और-के-कारण-	इस्राएल-के	अपराधों	तीन	के-कारण-	यहोवा-ने	कहा	ऐसे	
H3808	H0702		H3478	H6588	H7969		H3068	H0559	H3541	

נְעֻלִים:	בְּעֹבֹר	וְאֲבִיּוֹן	צְדִיק	בְּכֹסֶף	מְכָרִם	עַל-	אֲשֵׁי־בְנוֹ		
जूतियों-के।	के-बदले	और-दीन-को	धर्मी-को	में-चाँदी	बेचने-उनके	के-कारण-	लौटाऊँगा-उसे		
H5275	H5668	H0034	H6662	H3701	H4376		H7725		

यहोवा यह कहता है: "मैं इस्राएल को उनके द्वारा किये गए अनेकों अपराधों के लिये दण्ड अवश्य दूँगा। क्यों क्योंकि उन्होंने चाँदी के चन्द टुकड़ों के लिये अच्छे और भोले—भाले लोगों को दास के रूप में बेचा। उन्होंने एक जोड़ी जूते के लिये गरीब लोगों को बेचा।

וְאִישׁ	יָטוּ	עֲנוּיִם	וְדַרְךָ	דְּלִיִּם	בְּרֹאשׁ	אָרֶץ	עָפָר-	עַל-	הַשָּׁמַיִם	7
और-पुरुष	मोड़ते-हैं	नम्रों-का	और-मार्ग	दीनों-के	पर-सिर	पृथ्वी-की	धूल-	पर-	जो-लालायित-हैं	
H0376	H5186	H6035	H1870	H1800		H0776	H6083			

קָדְשִׁי:	שֵׁם	אֵת-	חָלַל	לְמַעַן	הַנְּעֻרָה	אֶל-	יִלְכוּ	וְאֲבִיו	
पवित्र-मेरे।	नाम	को-	अशुद्ध-करें	ताकि	लड़की-के	पास-	जाते-हैं	और-पिता-उसका	
H6944	H8034	H0853		H4616	H5291	H0413	H3212	H0001	

उन्होंने उन गरीब लोगों को धक्का दे मुँह के बल गिराया और वे उनको कुचलते हुए गए। उन्होंने कष्ट भोगते लोगों की एक न सुनी। पिताओं और पुत्रों ने एक ही युवती के साथ शारीरिक सम्बंध किया। उन्होंने मेरे पवित्र नाम को अपवित्र किया है।

בֵּית	יִשְׁתָּנוּ	עֲנוּשִׁים	וַיִּין	מִזֹּבַח	כָּל-	אֲצִל	יָטוּ	חֲבָלִים	בְּנָדִים	וְעַל-	8
में-भवन	पीते-हैं	जुमाने-से-लिया	और-दाखमधु	वेदी-के	हर-	पास	लेटते-हैं	बंधक-लिए	वस्त्रों	और-पर-	
H8354	H6064	H3196	H4196	H3605	H0681	H5186					

אֶל־הֵיחָם:
एलोहीम-अपने-के।
[H0430](#)

उन्होंने गरीब लोगों के वस्त्रों को लिया और वे उन पर गलीचे की तरह तब तक बैठे जब तक वे वेदी पर पूजा करते रहे। उन्होंने गरीबों को उनके वस्त्र गिरवी रख कर सिक्के उधार दिये। उन्होंने लोगों को जुमाना देने को मजबूर किया और उस जुमाने की रकम से अपने परमेश्वर के मन्दिर में पीने के लिये दाखमधु खरीदी।

גְּבָחוֹ	אֲרוּזִים	כְּנָבָה	אֲשֶׁר	מִפְּנֵיהֶם	הָאֱמֹרִי	אֶת-	הַשְּׂמֵרָתִי	וְאֲנֹכִי		9
ऊँचाई-उसकी	देवदारों-की	जैसी-ऊँचाई	जिसकी	से-सामने-उनके	एमोरी	को-	नाश-किया	और-मैंने		
H1363	H0730	H1363		H6440	H0567	H0853	H8045	H0595		

מִתַּחַת:	וְשָׂרוּ	מִמַּעַל	פְּרִיֹו	וְאֲשָׁמִיד	כְּאֲלוֹנִים	הוּא	וְחָסֹן		
से-नीचे।	और-जड़ें-उसकी	से-ऊपर	फल-उसका	और-नाश-किया-मैंने	जैसे-बलूत	वह	और-बलवान		
H8478	H8328	H4605	H6529	H8045	H0437	H1931	H2634		

"किन्तु मैंने ही उनके पहले एमोरियों को नष्ट किया था। एमोरी ऊँचे बरगद के पेड़ की तरह थे। वे उतने शक्तिशाली थे जितने बांज के पेड़। किन्तु मैंने उनके ऊपर के फल तथा उनके नीचे की जड़ें नष्ट कीं।

שָׁנָה	אַרְבָּעִים	בְּמִדְבָּר	אֲתָכֶם	וְאוֹלָךְ	מִצְרַיִם	מֵאֶרֶץ	אֲתָכֶם	הָעֵלְיָתִי	וְאֲנֹכִי	10
वर्ष	चालीस	में-जंगल	तुम्हें	और-चलाया	मिस्र	से-देश	तुम्हें	निकाला	और-मैंने	
H8141	H0705		H0853	H3212	H4714	H0776	H0853	H5927	H0595	

הָאֱמֹרִי:	אֶרֶץ	אֶת-	לְרִשָּׁתָּהּ	
एमोरी-के।	देश	को-	अधिकार-करने-के-लिए	
H0567	H0776	H0853	H3423	

"वह मैं ही था जो तुम्हें मिस्र देश से निकाल कर लाया। चालीस वर्ष तक मैं तुम्हें मरुभूमि से होकर लाया। मैंने तुम्हें एमोरियों की भूमि पर कब्जा कर लेने में सहायता दी।

זאת איך הארץ לנזרים ומבחוריהם לנביאים מבניכם ואקים 11
 यह नहीं- क्या-सचमुच के-लिए-नाज़ीरों और-से-जवानों-तुम्हारे के-लिए-नबियों से-पुत्रों-तुम्हारे और-खड़ा-किया-मैंने
[H2063](#) [H0369](#) [H0637](#) [H5139](#) [H0970](#) [H5030](#)

יהוה: נאם- ישראל בני
 यहोवा-की? वाणी- इस्राएल-के हे-पुत्रों
[H3068](#) [H5002](#) [H3478](#)

मैंने तुम्हारे कुछ पुत्रों को नबी बनाया। मैंने तुम्हारे युवकों में से कुछ को नाजीर बनाया। इस्राएल के लोगों, यह सत्य है।" यहोवा ने यह सब कहा।

לֹא לֹאמַר לְאִתָּם צִוִּיתָם וְעַל- הַנְּבִיאִים וְיִן הַנְּזִירִים אֶת- וַתִּשְׁקֶן 12
 नहीं कहकर आज़ा-दी-तुमने नबियों और-पर- दाखमधु नाज़ीरों को- और-पिलाया-तुमने
[H3808](#) [H0559](#) [H6680](#) [H5030](#) [H3196](#) [H5139](#) [H0853](#) [H8248](#)

הַנְּבִיאִים:
 भविष्यवाणी-करो।
[H5012](#)

"किन्तु तुम लोगों ने नाजीरों को दाखमधु पिलाई। तुमने नबियों को भविष्यवाणी करने से रोका।

עָמִיר: לָהּ הַמְּלָאָה הָעֵגְלָה תְּעִיק כְּאִשֶּׁר תַּחְתִּיכֶם מְעִיק אֲנֹכִי הַגָּה 13
 पूलियों-से। उसके-लिए भरी-हुई गाड़ी दबती-है जैसे नीचे-तुम्हारे दबा-रहा-हूँ मैं देखो
[H5995](#) [H4395](#) [H5699](#) [H5781](#) [H8478](#) [H5781](#) [H0595](#) [H2009](#)

तुम लोग मेरे लिये भारी बोझ की तरह हो। मैं उस गाड़ी की तरह हूँ जो अत्याधिक अनाज से लदी होने के कारण झुकी हो।

יִמְלֹט לֹא- וְנִבְוֵר כָּחוֹ יֵאֱמָן לֹא- וַחֲזֹק מְקַל מְנוּס וְאָבַד 14
 बचाएगा नहीं- और-वीर शक्ति-अपनी मज़बूत-करेगा नहीं- और-बलवान से-फुर्तिले भागना और-नाश-हो-जाएगी
[H4422](#) [H3808](#) [H1368](#) [H0553](#) [H3808](#) [H2389](#) [H7031](#) [H4498](#) [H0006](#)

נִפְשׁוּ:
 प्राण-अपना।
[H5315](#)

कोई भी व्यक्ति बच कर नहीं निकल पाएगा, यहाँ तक कि सर्वाधिक तेज दौड़ने वाला भी। शक्तिशाली पुरुष भी पर्याप्त शक्तिशाली नहीं रहेंगे। सैनिक अपने को नहीं बचा पाएँगे।

הַטֹּס וְרִכָּב יִמְלֹט לֹא בְּרִגְלָיו וְקַל יַעֲמֵד לֹא הַקִּשְׁתַּת וַתִּפֹּשׂ 15
 घड़े-का और-सवार बचेगा नहीं में-पैरों-अपने और-तेज़ खड़ा-रहेगा नहीं धनुष और-पकड़ने-वाला
[H7392](#) [H4422](#) [H3808](#) [H7272](#) [H7031](#) [H5975](#) [H3808](#) [H7198](#) [H8610](#)

נִפְשׁוּ:
 प्राण-अपना।
 יִמְלֹט: לֹא
 बचाएगा नहीं
[H5315](#) [H4422](#) [H3808](#)

धनुष और बाण वाले भी नहीं बच पाएँगे। तेज दौड़ने वाले भी नहीं बच निकलेंगे। घुड़सवार भी जीवित भाग नहीं पाएँगे।

פּ: יְהוָה: נָאם- הַהוּא בְּיוֹם- יָנוּס עָרוֹם בְּנִבְוֵרִים לִבּוֹ וְאֵמָן 16
 — यहोवा-की। वाणी- उस में-दिन- भागेगा नंगा में-वीरों हृदय-में और-साहसी
[H3068](#) [H5002](#) [H1931](#) [H3117](#) [H5127](#) [H6174](#) [H1368](#) [H0533](#)

उस समय, बहुत वीर योद्धा भी नंगे हाथों भाग खड़े होंगे। उन्हें अपने वस्त्र पहनने तक का समय भी नहीं मिलेगा।" यहोवा ने यह सब कहा है।